

ጸምራ

TraCES en

ṣāmrā subst. meaning unknown, Praetorius 1910, 623 suggests *ein Paar* i.e. “a (married) couple” or “a pair” but it does not fit the following context አመኒ ፡ ጸንዓ ፡ ተቃትሎ ፡ ምስለ ፡ ሐመልማል ፡ ታስተጸንዖሙ ፡ ይእቲ ፡ በቃል ፡ ወበምግባር ፡ ለመስተቃትላን ፡ ትሣየጥ ፡ በወርቅ ፡ ጸምራ ፡ ወትሀብሙ ፡ ለሰብአ ፡ ወልታ ፡ እለ ፡ ደርቦዩ ፡ ከዎንዊሆሙ ፡ ወኮኑ ፡ እንበለ ፡ ኩናት ። ‘
Lorsque sévit la guerre contre Hamalmāl, elle fortifiait les combattants par la voix et les œuvres: elles achetait des ṣāmrā, avec d’or, et les donnait aux guerriers armés du bouclier, qui avaient lâché leurs javelines et se trouvaient sans javeline
 ’ Conti Rossini 1907, 23 l. 22-26 (ed.), Conti Rossini 1907, 27 l. 32-36 (tr.)

Comparative and etymological data

Amharic ጸምራ *tāmrā* a couple (wedded pair)
 Kane 1990, 2101a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added new witness* on 31.7.2019
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 31.7.2019
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 31.7.2019
- Magdalena Krzyżanowska *added info* on 31.7.2019
- Magdalena Krzyżanowska *added new entry* on 30.4.2019
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 30.4.2019